

魔法(

A Cure for Jetlag)

By Xanthe

Chinese translation by Katydid



<http://www.xanthe.org/a-cure-for-jetlag/>

“嗨宝贝儿，我来！” Tony一进来就站起来他道 Gibbs听这
个会有多恼所以他更得这样吓吓 “老迈迈真要命给
Pollyanna小姐保重哈 不管谁我要了这没有激情家伙我
们是也保票 ——他勒拉有告诉我她打拉敏 ”

Tony走进厨房打开冰箱里 看。里 面 荡 荡 的 只要他 离开Gibbs一两天，这
里面就会这样这就 从来就道 买食吗

“我搬进以 前，他到 底么 活下来的？” Tony小青袍着 。“我和他样 爱
吃辣，可 你总 该吃*一些*其它西 。像包 ，或者甜圈 。”

他找到一些奶 ，闻起来 还没坏，于是又偷摸 进储藏室 ，拿出 他藏在 一只桶
里的 嘎啦牌薯片 ，他 还桶贴 了“健康品 ”的标签呢 。Gibbs从来就里 面
看过他给 自弄 了一碗薯片 ，然后 起 厨房 。

“从好的 方面 来说，巴黎 真好 ”他继续说 道他 能够见Gibbs在灶 上 走
动。“我晓得 你啥 老 是 说 好 头儿 哦，好的我 想起，都是 Jenny闹的
。但是嗨 也许 有一天我以 让你和 我起 去？我太喜欢景 儿。我 爱死菲
律塔 了 还有卢宫 ，而别处 我诉 你法式 甜饼 有多 棒。老 那些家真
做好吃的 你么能 来告诉我个 ？”

他坐到沙发上，停下讲话，只吞下几粒麦片。“饼干见鬼吧——什么也没有。大概船长好头儿。”他咽着嘴里的东西说。这得躲着Gibbs了。Tony爱这个男人，但是Gibbs面前什么吃的也保不住；他就像蝗虫一样横扫一切食物，而且从来不记得出去买新的来补充。Tony得把麦片藏起来才能保护它。

“我饿死了一——在那个该死的班上我只吃了一点真空包装的寿司。”想到这里他打了个噤。 “哦，嗨，头儿——Ducky问我是不是空中警察部的成员，可我是这快让我发疯了。我不能在卫生间里做爱吗，哪怕*一次*，头儿？好的，这听起来有点像骚。我要维持我的名声，你懂吗？大家*期待*我在所有最狂野、最有趣的地方做爱。没理由告诉他们我的爱人是个刻板的海岸警卫士，他认为别致的主意就不在床上而在沙发上做。”

他把勺子扔到茶几上，喝掉碗里剩下的甜奶。“不是说床上做的*质量*有什么不好，你得明白我的意思。”他咽着东西说。“只是我还准备在电梯里做，在露天做，甚至在吐上做。藏在屋子里的船可不算——就像在我地窖里我说的，是在水上，阳光照在我的背上。”他出了会儿神，快地笑着，接着又戏化地打了个噤。“唔，最后把这个幻想留到夏天。”

楼梯砰的一声响，让他分了神。他皱起眉头。

“你在躲着我吗，头儿？我已经两天没看到你了。昨晚我睡觉的时候想你了。我得和Ziva睡一张床。好吧，要么那样要么睡地板，因为NCIS预算里面的酒店房间里没有*沙发*。我们俩要决定谁睡床，她输了，她还是爬上了床，不肯挪一下，因为她是那么犟。一点输不起，而我*不会*把床让出来的。我正大明赢来的所以我们睡一块儿了——只是有你知道那种……呃，通义上的……。”

楼梯又响了一下——听上去火气更大了。Tony皱了皱眉。

“你在面没事吧，头儿？”回答他是一声含糊地咒骂，Tony认为这就算“是”了。他听见楼梯的脚步声，所以坐回到沙发上，用食指抹着碗边，捞起最后剩下的几粒麦片。

“嗨，头儿——我逃景的时候Ziva不肯一起去，可是我保证给你做我用舌头做的那件事——你知道总是让你发疯的那件事——总有一天你会和我起逛的对吧？我是说，巴黎*是*浪漫之都，尽管你不是世界上真正最浪漫的家伙，我磨着舌头上的乳能让你快乐起来，码可以*假装*……”

他抬起头看着Gibbs走进房间，回家带给他好心情立刻蒸发得无影无踪。他把碗砸到茶几上，站了起来。

“见鬼，出了啥事？”他质问道，大步跨到Gibbs身边——Gibbs的手吊着领带。

“一个意外。”Gibbs气哼哼地说。

“我再说一边——到底出了啥事？”Tony眯起眼睛问。

“我和McGee去逮Sturgis的时候，他开车朝我们撞过来。”

“哟，你又傻乎乎地充英雄了，是吗？”Tony瞪着Gibbs。Gibbs瞪回去。“哦，我明白了——McGee让开的动作太慢，所以你把车推开，结果自己给撞了。”

Gibbs更加用力地瞪着他

“哈！每次你这样瞪着我的时候，我就知道*我猜对了。”Tony告他“你，到底，有有推开McGee，结果自己给撞了？”

“这个意外。”Gibbs不高兴地重复道

“我知道老天，我把你交给McGee两天——两天！——他就让你受了伤。我得好好教训他。”

他拿出手机，拨通了McGee的号码，朝他大声嚷起来。Gibbs从他手里夺过手机，扔到沙发上。

“这个*意外*，DiNozzo。别理会它了。”他命令道

“不行！老天，*我*从来没有让你受过伤，甚至在我们玩激性爱的时候！就算我们做你喜欢的那种非常，*非常*激烈的活动的时候，我也没弄伤过你——*菜鸟*到底怎么搞的？我是说——他是菜鸟，看在上帝面上！我怀疑他到现在有有弄断过个手指。”

“你有完没完？”Gibbs问。

“关于你的健康没完。只要我不在，你就会出事。你不知道你不是超人——不是神仙。所以我得待在你身边，好提醒你。”

“嗯，因为你好像从来没有人绑在椅子上，也没有经常揍。”

“两次！发生了两次，就这么多而且好像从来没有人打过我似的——不！我不承认那只是为了好玩儿。”Tony风骚地笑了笑。Gibbs哼了一声。“伤得怎么样？”Tony问，一根手指温柔地从Gibbs的手臂上划下来

“就是一些擦伤。”Gibbs耸肩，可马上缩了一下。Tony皱起眉头。Gibbs是个铁打的汉子；他痛的时候从来不显露出来，除非真的*很*痛。

“还有？” Tony挑眉问。

“~~庸辩~~白”。” Gibbs不情愿地承认道 Tony跳起来

“~~庸辩~~白？ 妈的我要把菜鸟的卵割下来当晚饭吃掉。不——等等——我要把它们油炸了，让他自己当晚饭吃掉，而我在旁边看着他吃。然后我要……”

“你和 Ziva睡觉了？” Gibbs打断他

Tony从长篇大论中停下来 “你在转移话题。”

“咋的？你在瞎炒。”

“我有和她*睡觉*。我们只是共用了一张床。你不会想让我睡地板的吧，头儿？” Tony露出自认为可怜巴巴的讨好的笑容。“我是说，地上又冷又硬，我背又不好有那么多好那么大的——真正的*大*尺寸——的床放在那里没理睡地上啊。我们俩的身子根本没挨着。我保证。”

Gibbs阴沉地看了他一眼。

“只有一间房又不是我的错。” Tony抗议道 Gibbs的表情更加阴沉了。 Tony叹了口气 “我能~~说~~啥——这个意外。” 他摊开手，无助地笑了。

Gibbs的表情柔和下来 “我很高兴你回来 DiNozzo。”

“真的？” Tony觉得自己一下子开心起来

“当然——一只手穿脱衣真~~要命~~” Gibbs比了比~~绷带~~。“所以我在这~~上~~耽搁了那么久。”

“噢，我~~道~~你真的想我” Tony在Gibbs的嘴上吻了一下，发现它就像平时一样温暖，敏感。“而且我~~真~~非常，非常会脱~~衣服~~。” 他~~压~~着说，鼻子蹭着Gibbs的下巴。

Gibbs又哼了一声，把他推开 “说点新鲜的 DiNozzo。”

“你知道你应该象*我*一样做，头儿就会~~受伤~~了。”

Gibbs挑起一根眉毛。 Tony咧嘴笑了。

“我是让Ziva负责~~所有~~的打~~斗~~。” 他不怀好意地说。“一看到麻烦我就象小丫头片子那样尖叫让她冲上去。这让她感觉好极了，因为她喜欢炫耀她那些忍者刺客的本事，而我呢，一根汗毛也不会伤着。瞧——你应该学我”

Gibbs挑起眉毛的表情显得既怀疑*又*恐怖。Tony清了清嗓子。

“你说要听新鲜的”他嘟囔着，伸了个懒腰，努力忍住一个大大的哈欠。“老兄我困了。我对Ziva说我睡得很好可其实我没有，因为她呼噜打得山响，好像要把所有被她干掉的人都吵醒似的。每次*我*醒过来的时候，我就琢磨为啥不是咱俩睡在一起Jethro。”

他揽过Gibbs的头，轻轻地温柔地吻了他一下。Gibbs尝起来就像咖啡和波旁酒。Tony快乐地呼吸着熟悉的混味道。

“恨死称分开，头儿。”他喃喃地放开Gibbs。

“没有，你床也太冷了，DiNozzo。”Gibbs承认。Tony笑了——接着又打个哈欠。

“说到床，我要去睡了，我累死了。”他皱着眉说。“嘿！我大概得了时差综合症。”

“你只去了两天，Tony。”Gibbs翻了个白眼。

“咋的？那可要命的两天。”Tony伸手去拿包。

“可惜。”Gibbs走到沙发前坐下，叹了口气。

“可惜？”Tony来了精神。“为啥？”

“就可惜你得了时差综合症，因为我想提个建议。可既然你太累了……”

Gibbs的嘴角挂着一丝不怀好意的笑容。Tony走到沙发前，低头瞪着他。

“说！”他命令道。

“我只是想让你说得对我的性生活有点沉闷。我没兴趣在飞机厕所里做这个——听上去太不舒服了。但是我想我可以做那件事……”

“那件事？*那件*事？”Tony几乎感觉到自己的耳竖了起来——还有他身体的另外一部分。“就是说你海陆从来会做的那件事情？你说除非我把你绑起来强迫你——这个嘛，你知道我总是以安排的*那件*事？”

“那件事。”Gibbs同意地微微点头。

“就是我们在一起以后，我一直求你，乞求你，你一直拒绝的那件事？”

“对头。”Gibbs有点点头。

“就是……”

“Tony！我都知道是哪件事！”Gibbs不耐烦地打断他 “你到底想不想做？”

“你能行？”Tony的头朝Gibbs的肩膀歪了歪。

“行啊，DiNozzo。出事的是我的肩膀，又不是我老二。”

“感谢上帝！”Tony一下子被*这个*念头打击到，接着他又开心起来：“我们悠着点儿——别太猛了。力气活我来，你会没事的。”

“我想这么对你说的。”Gibbs哼了一声。

Tony笑了。“穿上行头。”他问。

Gibbs叹了口气。“非得这样？”

Tony瞪着他：“是啊。我已经有了顶牛仔帽了——也许你记得才用它打我的头不久。还有靴子——让我爱死我的牛仔靴了！剩下的就简单了——牛仔裤，衬衫……你有皮鞭吗？哦，这肯定棒极了。我要把你骑个半死，牛仔！”

“谁说今晚上轮到你骑了？”Gibbs挑眉问。

“哦得，你知道我一直想试试我从亚里桑那带回来的套索！”

“想套我？门都没有。DiNozzo。”

“好的，那我不一定非当牛仔，可它叫做角色扮演是有*理由*的。Gibbs；你得把自己当成别人，所以你不是那个好相处、脾气暴躁的老混蛋，而是……我的奴隶娃子！”

房间里的温度立刻下降了好几度。

“呃……要么……你是神秘的、严厉的阿拉伯酋长，而我是*你的*奴隶娃子？”Tony马上提议道

“这还有点靠谱。”Gibbs点头。“不过我们得打扮起来吗？”

“是的。”Tony小心翼翼地把他拉起来，留心着他受伤的肩膀，一只手搂住他，趁他还没改主意，赶紧地把Gibbs领上楼。

两个小时以后，他俩躺在床上，赤裸着身子，浑身是汗地喘息着，非常非常快

活地 盯着天花板。

“你么 改主意 了？” Tony问，用眼角瞟着Gibbs。“我是 说角色演 。”

Gibbs活动了一下下巴 。“就是因为某人说了某些话。我不 喜欢 被任何人猜到” 他嘟囔 着。

“呒，呒来 很有趣。” Tony侧过身，一本正经 地盯着Gibbs。“我要 向你坦白 。” 他透露道

Gibbs看了他一眼。“我才不在乎酒店 里睡在哪里呢，DiNozzo。没 劲。”

“和酒店 房间没关系，不过 呃，我 *也许 *在飞机 上看 了一下空 少的屁股 ，就在他过我 旁边的时候 。”

Gibbs大笑起来 “哦，是 啊。你就是 *你*，DiNozzo。没 理由 改变 你。”

Tony一根手指 温柔 地划过Gibbs被碰撞 到引起的 瘀青 。“还有你。” 他低声说 。

Gibbs朝他 微笑着，没 受伤 的手抬 起来 揉了揉Tony的头发。“想你。” 他喃喃 地说。

“也想 你，Jethro。” Tony靠过来 把牛仔帽 从Gibbs的头拿 开 扔到地 上。“那么，现在你 准备 好酋长幻想了吗 ” 他问，若有所 指地抛了个 媚眼。

Gibbs翻了个 白眼。“我以 为你 累了？”

“刚才是累了 。” Tony笑了：“可这 种角色演 可真是他妈 能治好时差症 ！”

完